

Dear Hotel Establishments Managers,

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية المحترمين،

Circular No. (19) of the year 2020

تعميم رقم (١٩) لسنة ٢٠٢٠

Circular issued by the General Secretariat of the National Tourism Council regarding:

تعميم صادر من الأمانة العامة للمجلس الوطني للسياحة بشأن:

Instructions on the Experience of Guests on the Occasion of New Year's Eve Celebrations

تعليمات حول تجربة النزلاء بمناسبة احتفالات ليلة رأس السنة الميلادية

General Secretariat of the National Tourism Council,

الأمانة العامة للمجلس الوطني للسياحة

In reference to Article (3) of the Amiri Decree No. (74) of the year 2018 regarding the establishment of the National Tourism Council, which states that the National Tourism Council scope is to work on improving the tourism experience in the State of Qatar and to further develop relevant legal and regulatory aspects.

بالإشارة إلى المادة (٣) من القرار الأميري رقم (٧٤) لسنة ٢٠١٨ بشأن إنشاء المجلس الوطني للسياحة والذي نص على اختصاص المجلس الوطني للسياحة بالعمل على تحسين التجربة السياحية في الدولة ومتابعة تطوير ذلك من النواحي القانونية والتنظيمية؛

And in reference to Item No. (9) of Article (13) of the Law No.(20) of the year 2018, which provided that instructions issued by the National Tourism Council should be taken into consideration, based on the collaboration with competent authorities in the State regarding work regulations of tourism activities, hotel establishments, and tourism establishments.

وبالإشارة إلى البند رقم (٩) من المادة (١٣) من القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ بشأن تنظيم السياحة والذي نص على مراعاة التعليمات التي تصدر من المجلس الوطني للسياحة بناءً على التنسيق المشترك بين المجلس والجهات المختصة في الدولة بشأن ضوابط العمل بالأنشطة السياحية والمنشآت الفندقية والسياحية؛

And in continuation to efforts and precautionary measures taken by the State of Qatar to prevent and limit the spread of Coronavirus (COVID -19), and further to previous circulars issued by the General Secretariat of the National Tourism Council in this regard.

واستكمالاً للجهود والإجراءات الاحترازية التي تتخذها دولة قطر للوقاية والحد من انتشار فيروس كورونا (كوفيد-١٩)، وإحفاً للتعاميم السابقة الصادرة من الأمانة العامة للمجلس الوطني للسياحة بهذا الشأن.

And to enhance the operation controls and ensure improving the tourist experience of the guests and visitors in hotel establishments operating in the State during Thursday eve of 31/12/2020, on the occasion of New Year's Eve.

ولغايات تطوير ضوابط العمل في المنشآت الفندقية بما يضمن تحسين التجربة السياحية للنزلاء والزوار بالمنشآت الفندقية العاملة في الدولة خلال ليلة الخميس الموافق ٣١/١٢/٢٠٢٠ بمناسبة رأس السنة الميلادية الجديدة.

**The following has been decided:**

1. All licensed hotel establishments operating in the State of Qatar are permitted to extend working hours for specialised clubs of the category (B) on New Year's Eve on Thursday 31/12/2020 until 03:00 AM of Friday 01/01/2021;
2. Hotel establishment management must continue to comply with the "Qatar Clean" program by following the procedures provided in Circular 11/2020 and complying with the procedures provided in Circular 16/2020.
3. Specialized clubs of category (A) and (C) shall continue to be closed until further notice.

**فقد تقرر ما يلي:**

١. السماح للمنشآت الفندقية المرخصة والعاملة في دولة قطر بمد أوقات العمل في الأندية المتخصصة من الفئة (ب) في ليلة الخميس ٢٠٢٠/١٢/٣١ رأس السنة الميلادية الجديدة إلى غاية الساعة الثالثة صباحاً من فجر يوم الجمعة الموافق ٢٠٢١/٠١/٠١.
٢. يجب على إدارة المنشأة الفندقية الاستمرار في الالتزام بتطبيق برنامج " قطر نظيفة "، باتباع الإجراءات المنصوص عليها في التعميم رقم ٢٠٢٠/١١ والالتزام بالإجراءات المنصوص عليها في التعميم رقم ٢٠٢٠/١٦؛
٣. يستمر إغلاق الأندية المتخصصة من فئة (أ) و (ج) وحتى إشعار آخر؛

**This circular shall come into force as of its date.**

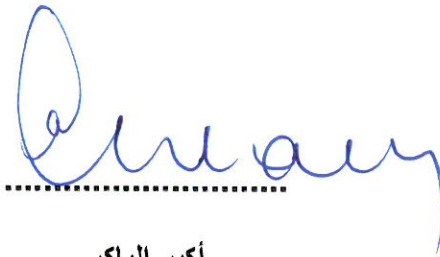
يعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخه.

The General Secretariat of the National Tourism Council appreciates your cooperation in implementing these instructions to avoid legal liability prescribed by Law No. (20) of the year 2018 on Regulation of Tourism.

تشكر الأمانة العامة للمجلس الوطني للسياحة تعاونكم في تنفيذ هذه التعليمات لتجنب أي مساءلة قانونية تترتب على مخالفتها وذلك وفقاً لما قرره القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ بشأن تنظيم السياحة المشار إليه أعلاه.

Issued on this Tuesday, corresponding to 22/12/2020

صدر في هذا اليوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٠/١٢/٢٢.



أكبر الباكر  
الأمين العام  
Akbar Al Baker  
Secretary General